Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Рукович Александр Владимирович
Должность: Директор
Дата подписания: 10.06.2026 08:36:07
Уникальный программный ключ:
f45eb7c44954caac05ea7d4f32e0ad7d0b5cb9ae6d9b4bda09fafdaafb705f

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К. АММОСОВА»
Технический институт (филиал) ФГАОУ ВО «СВФУ» в г. Нерюнгри

Кафедра экономических, гуманитарных и общеобразовательных дисциплин

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.13 Иностранный язык в профессиональной коммуникации

для программы специалитета
по специальности 21.05.04 - Горное дело
Направленность (профиль) программы: Маркшейдерское дело, Обогащение полезных ископаемых

Форма обучения: очная

Автор(ы): Зотова Н.В., к.фил.н., доцент кафедры ЭГиОД, zotovanv@svfu.ru

РЕКОМЕНДОВАНО Заведующий кафедрой разработчика ЭГиОД _____/Ахмедов Т.А./ протокол № 6 от «17» марта 2026 г.	ОДОБРЕНО Заведующий выпускающей кафедрой ГД _____/Рочев В.Ф./ протокол № 04 от «03» апреля 2026 г.	ПРОВЕРЕНО Нормоконтроль в составе ОПОП пройден Специалист УМО _____/ Емельянова К.Н. «20» апреля 2026 г.
Рекомендовано к утверждению в составе ОПОП Председатель УМС_____/ Ядреева Л.Д./ протокол УМС № 09 от «23» апреля 2026 г.		Зав. библиотекой _____/ Семененко И.А. «20» апреля 2026 г.

Нерюнгри 2026

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ
Сертификат 6e05195070b5802d26b36d25a5bb7035b3c70f84
Владелец Рукович Александр Владимирович
Действителен с 10.02.2026 по 06.05.2027
Дата подписания 20.05.2026 16:18 (UTC+9)

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.13 Иностранный язык в профессиональной коммуникации

Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: сформировать устойчивые фонетические навыки и навыки функционального применения грамматического материала на иностранном языке; овладеть различными видами речевой деятельности; научиться пользоваться научной, справочной, методической литературой на иностранном языке и переводить тексты с иностранного языка на родной и с родного языка на изучаемый иностранный язык, а также редактировать данные тексты; получить представление о реферировании и аннотировании на иностранном языке.

Краткое содержание дисциплины: The Absolute Participle Construction, Open-castmining, Сложное предложение, Согласование времен в косвенной речи, Ore mining, Mining and environment.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Универсальные	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникативные технологии. УК-4.3 Осуществляет устную и письменную коммуникацию на иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального	*Знать:* языковые средства общения (иностранный язык); принципы и содержание академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке(ах); технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации. *Уметь:* использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач академического и профессионального общения на иностранном(ых) языке(ах); вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); выполнять полный и	Практические занятия, СРС, лексико-грамматические тесты, контрольная работа, экзамен

		взаимодействия. УК-4.4 Создает различные академические и профессиональные тексты на иностранном(ых) языке(ах). УК-4.5 Выполняет перевод академических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный(ые) язык(и).	выборочный письменный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и); применять цифровые инструменты, мобильные приложения и онлайн-сервисы в профессиональной деятельности. *Владеть:* навыками составления академических и профессиональных текстов в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникативные технологии на иностранных языках; навыками перевода академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и государственного языка РФ на иностранные языки; навыками самостоятельного освоения и использования новых цифровых технологий и инструментов для решения профессиональных задач на иностранном(ых) языке (-ах).	

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.13	Иностранный язык в профессиональной коммуникации	3	Б1.О.03 Иностранный язык	Б1.О.12 Основы проектной деятельности Б2.В.03(Н) Производственная практика: Научно-исследовательская работа.

1.4. Язык преподавания: английский/русский.

2. Объем дисциплиныв зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Выписка из учебного плана (гр. С-ГД-26):

3 семестр

Код и название дисциплины по учебному плану	Б1.О.13 Иностранный язык в профессиональной коммуникации	
Курс изучения	2	
Семестр(ы) изучения	3 семестр	
Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен)	зачет с оценкой	
Трудоемкость (в ЗЕТ)	3	
Трудоемкость (в часах) (сумма строк №1,2,3), в т.ч.:	108	
№1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (КР), в часах:	Объем аудиторной работы, в часах	Вт.ч. с применением ДОТ или ЭО[1], в часах
Объем работы (в часах) (1.1.+1.2.+1.3.):	40	
1.1. Занятия лекционного типа (лекции)	-	
1.2. Занятия семинарского типа, всего, в т.ч.:	-	
- семинары (практические занятия, коллоквиумыи т.п.)	36	
- лабораторные работы	-	
- практикумы	-	
1.3. КСР (контроль самостоятельной работы, консультации)	4	
№2. Самостоятельная работа обучающихся (СРС) (в часах)	68	
№3. Количество часов на экзамен (при наличии экзамена в учебном плане)	-	

[1]Указывается, если в аннотации образовательной программы по позиции «Сведения о применении дистанционных технологий и электронного обучения» указан ответ «да».

3. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

3.1. Распределение часов по темам и видам учебных занятий

3 семестр

Тема	Всего часов	Контактная работа, в часах									Часы СРС
		Лекции	из них с применением ЭО и ДОТ	Семинары (практические занятия, коллоквиумы)	из них с применением ЭО и ДОТ	Лабораторные работы	из них с применением ЭО и ДОТ	Практикумы	из них с применением ЭО и ДОТ	КСР (консультации)	
The Absolute Participle Construction.	22	-	-	6	-	-	-	-	-	1	15
Open-cast mining.	17	-	-	6	-	-	-	-	-	1	10
Сложное предложение. Согласование времен в косвенной речи.	24	-	-	8	-	-	-	-	-	1	15
Ore mining.	24	-	-	8	-	-	-	-	-	1	15
Mining and the environment.	21	-	-	8	-	-	-	-	-	-	13
Контроль (зачет с оценкой)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Всего часов	108	-	-	36	-	-	-	-	-	4	68

3.2. Содержание тем программы дисциплины

3 семестр

Тема 1.The Absolute Participle Construction.

Независимый причастный оборот, правила образования и употребления.

Тема 2. Open-castmining.

Изучение лексики по теме «Открытые горные работы», чтение и перевод текста, выполнение послетекстовых упражнений.

Тема 3. Сложное предложение. Согласование времен в косвенной речи.

Изучение правил образования сложных предложений, особенностей согласования времен в косвенной речи.

Тема 4. Oremining.

Изучение лексики по теме «Разработка рудных месторождений», чтение и перевод текста, выполнение послетекстовых упражнений.

Тема 5. Mining and the environment.

Изучение лексики по теме «Влияние горнодобывающей промышленности на окружающую среду», чтение и перевод текста, выполнение послетекстовых упражнений.

3.3. Формы и методы проведения занятий, применяемые учебные технологии

В процессе преподавания дисциплины используются традиционные технологии наряду с активными и интерактивными технологиями.

Учебные технологии, используемые в образовательном процессе

Раздел дисциплины	Семестр	Используемые активные/интерактивные образовательные технологии	Количество часов
Mining and the environment	3	дискуссионные методы	8
Итого:			8

Дискуссионные методы могут быть реализованы в виде диалога участников или групп участников, сократовской беседы, групповой дискуссии, анализа конкретной ситуации или других (тема «Mining and the environment»).

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы[2] обучающихся по дисциплине

СодержаниеСРС
3 семестр

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	Вид СРС	Трудоемкость (в часах)	Формы и методы контроля
1	The Absolute Participle Construction.	Подготовка к практическому занятию.	15	Выполнение практических заданий на занятии и самостоятельно.
2	Open-cast mining.	Подготовка к практическому занятию.	10	Выполнение практических заданий на занятии и самостоятельно.
3	Сложное предложение. Согласование времен в косвенной речи.	Подготовка к практическому занятию.	15	Выполнение практических заданий на занятии и самостоятельно.
4	Ore mining.	Подготовка к практическому занятию.	15	Выполнение практических заданий на занятии и самостоятельно.
5	Mining and the environment.	Подготовка к практическому занятию.	13	Выполнение практических заданий на занятии и самостоятельно.
	Всего часов		68	

Работа на практическом занятии

В период освоения дисциплины студенты посещают практические занятия, самостоятельно изучают дополнительный теоретический материал к практическим занятиям.

[2]Самостоятельная работа студента может быть внеаудиторной (выполняется студентом самостоятельно без участия преподавателя – например, подготовка конспектов, выполнение письменных работ и др.) и аудиторной (выполняется студентом в аудитории самостоятельно под руководством преподавателя – например, лабораторная или практическая работа).

Критериями оценки работы на практических занятиях является: владение теоретическими положениями по теме, выполнение практических заданий. Самостоятельная работа студентов включает проработку обязательной и дополнительной учебной литературы в соответствии с планом занятия; выполнение практических работ.Основной формой проверки СРС является устный фронтальный опрос на практическом занятии, написание лексико-грамматических тестов, оценка устных выступлений по заданным темам, проверка письменных работ.

Критериями для оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения учебного материала;
- умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- сформированностьобщеучебных умений;
- обоснованность и четкость изложения ответов, выступлений.

Максимальный балл, который студент может набрать на практическом занятии, - 14 баллов.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Аудиторная работа и самостоятельная работа студента может носить как групповой, так и индивидуальный характер. Она предполагает выполнение предложенных преподавателем заданий. Она предполагает, как выполнение предложенных преподавателем заданий, так и самостоятельный поиск необходимого учебного материала с использованием современных технических средств.

Цель СРС очного отделения заключается в закреплении пройденного учебного материала, получении дополнительной информации, расширении знаний при подготовке к практическим занятиям, а также получение страноведческих знаний.

Требования к конспектам и оформлению письменных заданий на занятии

Рукописный конспект должен, полно отражать содержание теоретического материала. Конспект должен быть написан разборчиво и аккуратно в тетради и удовлетворять следующим требованиям:

- строки конспекта должны быть горизонтальны, без перекосов (за исключением схем, рисунков, таблиц и т.п.);
- на одной странице должно быть не более 30 строк.

Из прочитанного теоретического материала должны быть выделены основные понятия (термины), приведены их определения. Определения могут быть даны самостоятельно или взяты из каких-либо источников, в том числе и из словарей и энциклопедий. Часть грамматического материала может быть зафиксирована схематически для большей наглядности и удобства использования в работе. Студент может опираться на предложенные преподавателем схемы, заимстовать их из других источников, а также использовать свои варианты.

Требования к оформлению самостоятельной работы

Рукописный текст должен полностью отражать содержание самостоятельной работы, должен быть написан разборчиво и аккуратно, представлен в тетради и удовлетворять следующим требованиям:

- строки письменной работы должны быть горизонтальны, без перекосов (за исключением схем, рисунков, таблиц и т.п.).

При проверке подобных работ учитывается соответствие содержания теме, глубина, оригинальность и научность суждений, уровень освоения студентом учебного материала, умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач, обоснованность и четкость изложения ответа, использование дополнительных источников и образовательных ресурсов.

В процессе выполнения работы необходимо руководствоваться следующими основными требованиями:

• студент самостоятельно выполняет письменные и устные СРС если парная или групповая работа не предусмотрена заданием;

• задания в работе выполняются в той последовательности, которая указана преподавателем либо в произвольном порядке. Текст работы может оформляться в рабочей тетради либо может быть отпечатан на листах формата А4 (поля: верхнее и нижнее – 20 мм, левое – 25 мм, правое – 15 мм. Стиль основного текста: шрифт – TimesNewRoman, размер шрифта -14, межстрочный интервал – 1,5, текст оформляется по ширине листа) и представляется преподавателю в обозначенные сроки.Страницы работы нумеруются. Сокращения слов, за исключением общепринятых, не допускаются, работа подписывается студентом с указанием даты ее выполнения.

В случае наличия замечаний преподавателя, студент должен проработать еще раз учебный материал. Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности перевода, должны быть исправлены.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины размещены в СДО Moodle:
https://moodle.nfygu.ru/course/view.php?id=17097
https://moodle.nfygu.ru/course/view.php?id=17178

Рейтинговый регламент по дисциплине:

3 семестр

№	**Вид выполняемой учебной работы (контролирующие материалы)**		Количество баллов (min)	Количество баллов (max)	*Примечание*
	Испытания / Формы СРС	*Время, час*			
1	Практическое занятие	18 ПЗ*2=36	18 ПЗ*2=36	18 ПЗ*3=54	знание теории; выполнение практического задания на занятии
2	Выполнение СРС	32	8*2+3=19	8*5+6=46	в рамках подготовки к занятию, в письменном виде
	Итого:	**68**	**55**	**100**	

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6.1. Показатели, критерии и шкала оценивания

Коды оцениваемых компетенций	Показатель оценивания (по п.1.2.РПД)	Уровни освоения	Критерии оценивания(дескрипторы)	Оценка
УК-4.1 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5	*Знать:* языковые средства общения (иностранный язык); принципы и содержание академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке(ах); технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации.	Высокий	Свободное владение устной и письменной рецептивной и продуктивной иноязычной речью, в процессе которой студент не допускает серьезных грамматических, лексических и стилистических ошибок, а также оперирует полным набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств определенного (целевого) языкового уровня, согласно общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком.	Зачтено (отлично)
		Базовый	Достаточно высокой степени	Зачтено

	Уметь: использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач академического и профессионального общения на иностранном(ых) языке(ах); вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); выполнять полный и выборочный письменный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и); применять цифровые инструменты, мобильные приложения и онлайн-сервисы в профессиональной деятельности. *Владеть:* навыками составления академических и профессиональных текстов в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникативные технологии на иностранных языках; навыками перевода академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и государственного языка РФ на иностранные языки; навыками самостоятельного		владения им всеми формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой студент допускает небольшое количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, однако ошибки, как правило, не приводят к сбоям в процессе общения. В случае отличного владения одними видами речевых умений (например, устной речью и пониманием со слуха) при более слабом развитии остальных (например, понимания при чтении сложных неадаптированных специальных текстов), студенту, как правило, выставляется отметка «хорошо с минусом» или «удовлетворительно».	(хорошо)
		Минимальный	Посредственное владение большинством умений иноязычной речи, наличие значительного количества ошибок, которые периодически мешают успешной коммуникации.	Зачтено (удовлетворительно)
		Не освоен	Невозможно осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно: - неумение студента понять (пользуясь словарем) текст по специальности и/или текст страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение времени, предусмотренного требованиями зачета/экзамена соответствующего семестра (в письменном переводе искажена половина или более содержания текста, при устном переводе звучат бессмысленные или не соответствующие содержанию прочитанного фразы, предложения); - неумение студента по прошествии нормативного времени подготовки выразить на иностранном языке в устной форме общее содержание текста (пересказ непонятен слушающему в силу наличия большого количества ошибок или по другим причинам, пересказ не отражает или искажает более половины фактов прочитанного текста, студент отказывается от пересказа); - неумение студента адекватно реагировать на иностранном языке на обращенную к нему	Не зачтено (неудовлетворительно)

	освоения и использования новых цифровых технологий и инструментов для решения профессиональных задач на иностранном(ых) языке (-ах).		иноязычную речь, связанную с обсуждением предусмотренных программой повседневных и профессиональных тем; - неумение студента сформулировать на иностранном языке и выразить письменно свое мнение или иное содержание, предусмотренное требованиями зачета/экзамена соответствующего семестра.	

6.2. Типовые контрольные задания (вопросы) для промежуточной аттестации

В соответствии с п. 5.13 Положения о балльно-рейтинговой системе в СВФУ (утвержденный приказом ректора СВФУ 21.02.2018 г.), зачет с оценкой «ставится при наборе не менее 55 баллов». Таким образом, процедура зачета не предусмотрена.

6.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Характеристики процедуры	
Вид процедуры	3 семестр – зачет с оценкой
Цель процедуры	выявить степень сформированности компетенций УК-4 (УК-4.1, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5).
Локальные акты вуза, регламентирующие проведение процедуры	Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся СВФУ, версия 3.0, утверждено ректором СВФУ 19.02.2019 г. Положение о балльно-рейтинговой системе в СВФУ, версия 4.0, утверждено 21.02.2018 г.
Субъекты, на которых направлена процедура	2 курса специалитета
Период проведения процедуры	3 семестр - зимняя экзаменационная сессия
Требования к помещениям и материально-техническим средствам	-
Требования к банку оценочных средств	-
Описание проведения процедуры	В соответствии с п. 5.13 Положения о балльно-рейтинговой системе в СВФУ (утвержденного ректором СВФУ 21.02.2018 г.), зачет с оценкой ставится при наборе не менее 55 баллов.
Шкалы оценивания результатов	Шкала оценивания результатов приведена в п.6.1. РПД.
Результаты процедуры	В результате сдачи всех заданий для СРС в 3 семестре студенту необходимо набрать не менее 55 баллов

7. Перечень электронных и печатных учебных изданий

	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов	Печатные издания: наличие в НБ СВФУ, кафедральная библиотека и кол-во экземпляров	Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ)
Основная литература			
1	Журавлева Р.И. Английский язык: учебник для студентов горно-геологических специальностей вузов. – Ростов н/Д., 2013. – 508 с.	23	
2	Агабекян И.П. Английский язык для бакалавров = A course of English for Bachelor's Degree Students. Intermediatelevel / И. П. Агабекян. – Изд. 3-е, стер. – Ростовн/Д: Феникс, 2013. – 379 с.	10	
Дополнительная литература			
1	Англо-русский, русско-английский словарь: 100 тыс.слов / Л.И. Гольденберг, - М.: АСТ, 2008. - 512 с.	1	
2	Английская грамматика в диалогах. Видо-временные формы глагола: Учебное пособие / Н.И. Шпекина, К.Т. Киселева, Н.Е.Орестова и др. – 2-ое изд., перераб. и доп. – М.: Высшая школа, 2007. - 343 с.	10	

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее сеть-Интернет), необходимых для освоения дисциплины

* ProQuestResearchLibrary. http://search.proquest.com/?accountid=146181 (на англ. языке);
* The Cambridge Companions to Literature and Classics.Cambridge University. cco.cambridge.org/collection?id=literature (наангл. языке)

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Таблица 11

№ п/п	Наименование темы	Виды учебной работы (лекция, практич. занятия, семинары, лаборат.раб.)	Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр.	Перечень основного оборудования (в т.ч. аудио-видео-, графическое сопровождение)
1.	Все темы курса	Практические занятия	Мультимедийный кабинет	Проектор, интерактивная доска.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

10.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются следующие информационные технологии:

- использование на занятиях электронных изданий (демонстрация грамматического материала посредством слайд-презентаций, электронного учебного пособия), видео- и аудиоматериалов (через Интернет);
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты и СДО Moodle.

10.2. Перечень программного обеспечения

MSWORD, MSPowerPoint.

10.3. Перечень информационных справочных систем

Не используется.

ЛИСТ АКТУАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.13 «Иностранный язык в профессиональной коммуникации»

Учебный год	Внесенные изменения	Преподаватель (ФИО)	Протокол заседания выпускающей кафедры(дата,номер), ФИО зав.кафедрой, подпись

В таблице указывается только характер изменений (например, изменение темы, списка источников по теме или темам, средств промежуточного контроля) с указанием пунктов рабочей программы. Само содержание изменений оформляется приложением по сквозной нумерации.